

# Rely+On™ PeraSafe™

LANXESS

Desinfectante de Alto Nivel Para Instrumental Medico  
Para uso en dispositivos médicos invasivos y no invasivos.

## Aplicaciones e instrucciones para su uso

Estas instrucciones de uso (IDU) deben leerse junto con la etiqueta del producto y la Hoja de Seguridad.

Rely+On™ PeraSafe™ se utiliza en endoscopios rígidos y flexibles, catéteres, transductores y otros instrumentos y equipos termolábiles. Para obtener una lista de aprobaciones del fabricante, póngase en contacto con su representante local.

No debe usarse en materiales contruidos de cobre, latón, acero dulce, caucho natural, caucho de nitrilo, cepillos de cerdas dentales naturales o EPDM de goma.

Use siempre protección ocular adecuada cuando manipule polvo y soluciones en uso de Rely+On™ PeraSafe™. Cuando se prevea el contacto con el polvo, asegúrese de una ventilación adecuada y/o protección respiratoria (por ejemplo, máscara quirúrgica).

Las soluciones de Rely+On™ PeraSafe™ se pueden usar hasta 20 inmersiones o por un periodo de 12 horas, lo que ocurra primero.

Los instrumentos se deben limpiar previamente con un detergente de pH neutro de grado médico para eliminar toda la suciedad visible, seguido de un enjuague completo con agua para eliminar todo el detergente antes de la desinfección con Rely+On™ PeraSafe™. Asegúrese de que todas las superficies del equipo estén en contacto con la solución.

Los instrumentos muy sucios pueden dar una degradación más rápida del nivel de ácido peracético presente, esto puede resultar en una reducción del número máximo de inmersiones.



Rely+On™ PeraSafe™ debe almacenarse en el envase original sellado, preferiblemente a temperaturas que no excedan los 25°C y una humedad relativa de 60%. El almacenamiento por períodos cortos a temperaturas que no excedan los 30°C y el 65% de humedad relativa no afectará el rendimiento del producto tampoco.

Prepare sólo la concentración recomendada en la etiqueta de 16,2 g/litro. NO haga soluciones con mayor concentración para ser posteriormente diluidas.

# Rely+On™ PeraSafe™

LANXESS

Desinfectante de Alto Nivel Para Instrumental Medico  
Para uso en dispositivos médicos invasivos y no invasivos.

## Aplicaciones e instrucciones para su uso

Estas instrucciones de uso (IDU) deben leerse junto con la etiqueta del producto y la Hoja de Seguridad.

Rely+On™ PeraSafe™ se utiliza en endoscopios rígidos y flexibles, catéteres, transductores y otros instrumentos y equipos termolábiles. Para obtener una lista de aprobaciones del fabricante, póngase en contacto con su representante local.

No debe usarse en materiales contruidos de cobre, latón, acero dulce, caucho natural, caucho de nitrilo, cepillos de cerdas dentales naturales o EPDM de goma.

Use siempre protección ocular adecuada cuando manipule polvo y soluciones en uso de Rely+On™ PeraSafe™. Cuando se prevea el contacto con el polvo, asegúrese de una ventilación adecuada y/o protección respiratoria (por ejemplo, máscara quirúrgica).

Las soluciones de Rely+On™ PeraSafe™ se pueden usar hasta 20 inmersiones o por un periodo de 12 horas, lo que ocurra primero.

Los instrumentos se deben limpiar previamente con un detergente de pH neutro de grado médico para eliminar toda la suciedad visible, seguido de un enjuague completo con agua para eliminar todo el detergente antes de la desinfección con Rely+On™ PeraSafe™. Asegúrese de que todas las superficies del equipo estén en contacto con la solución.

Los instrumentos muy sucios pueden dar una degradación más rápida del nivel de ácido peracético presente, esto puede resultar en una reducción del número máximo de inmersiones.



Rely+On™ PeraSafe™ debe almacenarse en el envase original sellado, preferiblemente a temperaturas que no excedan los 25°C y una humedad relativa de 60%. El almacenamiento por períodos cortos a temperaturas que no excedan los 30°C y el 65% de humedad relativa no afectará el rendimiento del producto tampoco.

Prepare sólo la concentración recomendada en la etiqueta de 16,2 g/litro. NO haga soluciones con mayor concentración para ser posteriormente diluidas.

# Rely+On™ PeraSafe™

LANXESS

Desinfectante de Alto Nivel Para Instrumental Medico  
Para uso en dispositivos médicos invasivos y no invasivos.

## Aplicaciones e instrucciones para su uso

Estas instrucciones de uso (IDU) deben leerse junto con la etiqueta del producto y la Hoja de Seguridad.

Rely+On™ PeraSafe™ se utiliza en endoscopios rígidos y flexibles, catéteres, transductores y otros instrumentos y equipos termolábiles. Para obtener una lista de aprobaciones del fabricante, póngase en contacto con su representante local.

No debe usarse en materiales contruidos de cobre, latón, acero dulce, caucho natural, caucho de nitrilo, cepillos de cerdas dentales naturales o EPDM de goma.

Use siempre protección ocular adecuada cuando manipule polvo y soluciones en uso de Rely+On™ PeraSafe™. Cuando se prevea el contacto con el polvo, asegúrese de una ventilación adecuada y/o protección respiratoria (por ejemplo, máscara quirúrgica).

Las soluciones de Rely+On™ PeraSafe™ se pueden usar hasta 20 inmersiones o por un periodo de 12 horas, lo que ocurra primero.

Los instrumentos se deben limpiar previamente con un detergente de pH neutro de grado médico para eliminar toda la suciedad visible, seguido de un enjuague completo con agua para eliminar todo el detergente antes de la desinfección con Rely+On™ PeraSafe™. Asegúrese de que todas las superficies del equipo estén en contacto con la solución.

Los instrumentos muy sucios pueden dar una degradación más rápida del nivel de ácido peracético presente, esto puede resultar en una reducción del número máximo de inmersiones.



Rely+On™ PeraSafe™ debe almacenarse en el envase original sellado, preferiblemente a temperaturas que no excedan los 25°C y una humedad relativa de 60%. El almacenamiento por períodos cortos a temperaturas que no excedan los 30°C y el 65% de humedad relativa no afectará el rendimiento del producto tampoco.

Prepare sólo la concentración recomendada en la etiqueta de 16,2 g/litro. NO haga soluciones con mayor concentración para ser posteriormente diluidas.

# Rely+On™ PeraSafe™

LANXESS

Desinfectante de Alto Nivel Para Instrumental Medico  
Para uso en dispositivos médicos invasivos y no invasivos.

## Aplicaciones e instrucciones para su uso

Estas instrucciones de uso (IDU) deben leerse junto con la etiqueta del producto y la Hoja de Seguridad.

Rely+On™ PeraSafe™ se utiliza en endoscopios rígidos y flexibles, catéteres, transductores y otros instrumentos y equipos termolábiles. Para obtener una lista de aprobaciones del fabricante, póngase en contacto con su representante local.

No debe usarse en materiales contruidos de cobre, latón, acero dulce, caucho natural, caucho de nitrilo, cepillos de cerdas dentales naturales o EPDM de goma.

Use siempre protección ocular adecuada cuando manipule polvo y soluciones en uso de Rely+On™ PeraSafe™. Cuando se prevea el contacto con el polvo, asegúrese de una ventilación adecuada y/o protección respiratoria (por ejemplo, máscara quirúrgica).

Las soluciones de Rely+On™ PeraSafe™ se pueden usar hasta 20 inmersiones o por un periodo de 12 horas, lo que ocurra primero.

Los instrumentos se deben limpiar previamente con un detergente de pH neutro de grado médico para eliminar toda la suciedad visible, seguido de un enjuague completo con agua para eliminar todo el detergente antes de la desinfección con Rely+On™ PeraSafe™. Asegúrese de que todas las superficies del equipo estén en contacto con la solución.

Los instrumentos muy sucios pueden dar una degradación más rápida del nivel de ácido peracético presente, esto puede resultar en una reducción del número máximo de inmersiones.



Rely+On™ PeraSafe™ debe almacenarse en el envase original sellado, preferiblemente a temperaturas que no excedan los 25°C y una humedad relativa de 60%. El almacenamiento por períodos cortos a temperaturas que no excedan los 30°C y el 65% de humedad relativa no afectará el rendimiento del producto tampoco.

Prepare sólo la concentración recomendada en la etiqueta de 16,2 g/litro. NO haga soluciones con mayor concentración para ser posteriormente diluidas.

## Preparación y uso de la solución activada de Rely+On™ PeraSafe™ para desinfección de instrumentos

El rendimiento y la seguridad de Rely+On™ PeraSafe™ se han validado en las condiciones de uso descritas en este documento. Siga siempre las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del producto.

Rely+On™ PeraSafe™ es eficaz contra bacterias, esporas bacterianas, micobacterias, virus y levaduras, con un tiempo de contacto de 10 minutos.

Preparación y uso de la solución Rely+On™ PeraSafe™ (1,62 %p/v)

1. Adicionar 16,2gm de polvo Rely+On™ PeraSafe™ por 1 litro de agua tibia (30-35°C). No prepare soluciones de menos de 1 litro.
2. La activación lleva 15 minutos. Revuelva periódicamente durante este período de activación. La solución se vuelve incolora después de unos 30 minutos. Se espera una pequeña cantidad de materia no disuelta.
3. Las soluciones de Rely+On™ PeraSafe™ deben ser usadas y almacenadas a temperatura ambiente (20 ± 5°C). Sin embargo, Rely+On™ PeraSafe™ puede ser usado inmediatamente después se enfría a temperatura ambiente.
4. La solución Rely+On™ PeraSafe™ puede ser usada en un baño estático. Sumergir los instrumentos por exactamente 10 minutos, después de lo cual deben ser enjuagados con agua estéril para eliminar todo rastro de la solución Rely+On™ PeraSafe™, y después secar.

Se recomienda que las soluciones de Rely+On™ PeraSafe™ no se preparan más de una hora antes del uso. La solución Rely+On™ PeraSafe™ usada puede desecharse, sin precauciones especiales, en el sistema normal de eliminación de desechos líquidos de acuerdo con las reglamentaciones de las autoridades locales.



### Antec International Limited

Windham Road, Chilton Industrial Estate,  
Sudbury, Suffolk, CO10 2XD, Reino Unido  
Tel: +44 (0) 1787 377 305  
Fax: +44 (0) 1787 310 846  
relyondisinfection@lanxess.com  
www.relyondisinfection.com

### **Teléfono de Emergencia: +56 22410-4729 (Proquímica S.A / Chile)\***

\*Proporciona informaciones en caso de emergencias en el transporte, o emergencias medicas.

©2021 LANXESS, Rely+On™ PeraSafe™, LANXESS y el logotipo de LANXESS son marcas comerciales de LANXESS Deutschland GmbH o sus filiales. Todas las marcas comerciales están registradas en diferentes países del mundo.

57795616/Psafe/IFU/Columbia/29.07.21/G

## Preparación y uso de la solución activada de Rely+On™ PeraSafe™ para desinfección de instrumentos

El rendimiento y la seguridad de Rely+On™ PeraSafe™ se han validado en las condiciones de uso descritas en este documento. Siga siempre las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del producto.

Rely+On™ PeraSafe™ es eficaz contra bacterias, esporas bacterianas, micobacterias, virus y levaduras, con un tiempo de contacto de 10 minutos.

Preparación y uso de la solución Rely+On™ PeraSafe™ (1,62 %p/v)

1. Adicionar 16,2gm de polvo Rely+On™ PeraSafe™ por 1 litro de agua tibia (30-35°C). No prepare soluciones de menos de 1 litro.
2. La activación lleva 15 minutos. Revuelva periódicamente durante este período de activación. La solución se vuelve incolora después de unos 30 minutos. Se espera una pequeña cantidad de materia no disuelta.
3. Las soluciones de Rely+On™ PeraSafe™ deben ser usadas y almacenadas a temperatura ambiente (20 ± 5°C). Sin embargo, Rely+On™ PeraSafe™ puede ser usado inmediatamente después se enfría a temperatura ambiente.
4. La solución Rely+On™ PeraSafe™ puede ser usada en un baño estático. Sumergir los instrumentos por exactamente 10 minutos, después de lo cual deben ser enjuagados con agua estéril para eliminar todo rastro de la solución Rely+On™ PeraSafe™, y después secar.

Se recomienda que las soluciones de Rely+On™ PeraSafe™ no se preparan más de una hora antes del uso. La solución Rely+On™ PeraSafe™ usada puede desecharse, sin precauciones especiales, en el sistema normal de eliminación de desechos líquidos de acuerdo con las reglamentaciones de las autoridades locales.



### Antec International Limited

Windham Road, Chilton Industrial Estate,  
Sudbury, Suffolk, CO10 2XD, Reino Unido  
Tel: +44 (0) 1787 377 305  
Fax: +44 (0) 1787 310 846  
relyondisinfection@lanxess.com  
www.relyondisinfection.com

### **Teléfono de Emergencia: +56 22410-4729 (Proquímica S.A / Chile)\***

\*Proporciona informaciones en caso de emergencias en el transporte, o emergencias medicas.

©2021 LANXESS, Rely+On™ PeraSafe™, LANXESS y el logotipo de LANXESS son marcas comerciales de LANXESS Deutschland GmbH o sus filiales. Todas las marcas comerciales están registradas en diferentes países del mundo.

57795616/Psafe/IFU/Columbia/29.07.21/G

## Preparación y uso de la solución activada de Rely+On™ PeraSafe™ para desinfección de instrumentos

El rendimiento y la seguridad de Rely+On™ PeraSafe™ se han validado en las condiciones de uso descritas en este documento. Siga siempre las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del producto.

Rely+On™ PeraSafe™ es eficaz contra bacterias, esporas bacterianas, micobacterias, virus y levaduras, con un tiempo de contacto de 10 minutos.

Preparación y uso de la solución Rely+On™ PeraSafe™ (1,62 %p/v)

1. Adicionar 16,2gm de polvo Rely+On™ PeraSafe™ por 1 litro de agua tibia (30-35°C). No prepare soluciones de menos de 1 litro.
2. La activación lleva 15 minutos. Revuelva periódicamente durante este período de activación. La solución se vuelve incolora después de unos 30 minutos. Se espera una pequeña cantidad de materia no disuelta.
3. Las soluciones de Rely+On™ PeraSafe™ deben ser usadas y almacenadas a temperatura ambiente (20 ± 5°C). Sin embargo, Rely+On™ PeraSafe™ puede ser usado inmediatamente después se enfría a temperatura ambiente.
4. La solución Rely+On™ PeraSafe™ puede ser usada en un baño estático. Sumergir los instrumentos por exactamente 10 minutos, después de lo cual deben ser enjuagados con agua estéril para eliminar todo rastro de la solución Rely+On™ PeraSafe™, y después secar.

Se recomienda que las soluciones de Rely+On™ PeraSafe™ no se preparan más de una hora antes del uso. La solución Rely+On™ PeraSafe™ usada puede desecharse, sin precauciones especiales, en el sistema normal de eliminación de desechos líquidos de acuerdo con las reglamentaciones de las autoridades locales.



### Antec International Limited

Windham Road, Chilton Industrial Estate,  
Sudbury, Suffolk, CO10 2XD, Reino Unido  
Tel: +44 (0) 1787 377 305  
Fax: +44 (0) 1787 310 846  
relyondisinfection@lanxess.com  
www.relyondisinfection.com

### **Teléfono de Emergencia: +56 22410-4729 (Proquímica S.A / Chile)\***

\*Proporciona informaciones en caso de emergencias en el transporte, o emergencias medicas.

©2021 LANXESS, Rely+On™ PeraSafe™, LANXESS y el logotipo de LANXESS son marcas comerciales de LANXESS Deutschland GmbH o sus filiales. Todas las marcas comerciales están registradas en diferentes países del mundo.

57795616/Psafe/IFU/Columbia/29.07.21/G

## Preparación y uso de la solución activada de Rely+On™ PeraSafe™ para desinfección de instrumentos

El rendimiento y la seguridad de Rely+On™ PeraSafe™ se han validado en las condiciones de uso descritas en este documento. Siga siempre las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del producto.

Rely+On™ PeraSafe™ es eficaz contra bacterias, esporas bacterianas, micobacterias, virus y levaduras, con un tiempo de contacto de 10 minutos.

Preparación y uso de la solución Rely+On™ PeraSafe™ (1,62 %p/v)

1. Adicionar 16,2gm de polvo Rely+On™ PeraSafe™ por 1 litro de agua tibia (30-35°C). No prepare soluciones de menos de 1 litro.
2. La activación lleva 15 minutos. Revuelva periódicamente durante este período de activación. La solución se vuelve incolora después de unos 30 minutos. Se espera una pequeña cantidad de materia no disuelta.
3. Las soluciones de Rely+On™ PeraSafe™ deben ser usadas y almacenadas a temperatura ambiente (20 ± 5°C). Sin embargo, Rely+On™ PeraSafe™ puede ser usado inmediatamente después se enfría a temperatura ambiente.
4. La solución Rely+On™ PeraSafe™ puede ser usada en un baño estático. Sumergir los instrumentos por exactamente 10 minutos, después de lo cual deben ser enjuagados con agua estéril para eliminar todo rastro de la solución Rely+On™ PeraSafe™, y después secar.

Se recomienda que las soluciones de Rely+On™ PeraSafe™ no se preparan más de una hora antes del uso. La solución Rely+On™ PeraSafe™ usada puede desecharse, sin precauciones especiales, en el sistema normal de eliminación de desechos líquidos de acuerdo con las reglamentaciones de las autoridades locales.



### Antec International Limited

Windham Road, Chilton Industrial Estate,  
Sudbury, Suffolk, CO10 2XD, Reino Unido  
Tel: +44 (0) 1787 377 305  
Fax: +44 (0) 1787 310 846  
relyondisinfection@lanxess.com  
www.relyondisinfection.com

### **Teléfono de Emergencia: +56 22410-4729 (Proquímica S.A / Chile)\***

\*Proporciona informaciones en caso de emergencias en el transporte, o emergencias medicas.

©2021 LANXESS, Rely+On™ PeraSafe™, LANXESS y el logotipo de LANXESS son marcas comerciales de LANXESS Deutschland GmbH o sus filiales. Todas las marcas comerciales están registradas en diferentes países del mundo.

57795616/Psafe/IFU/Columbia/29.07.21/G